

Project Background and Context

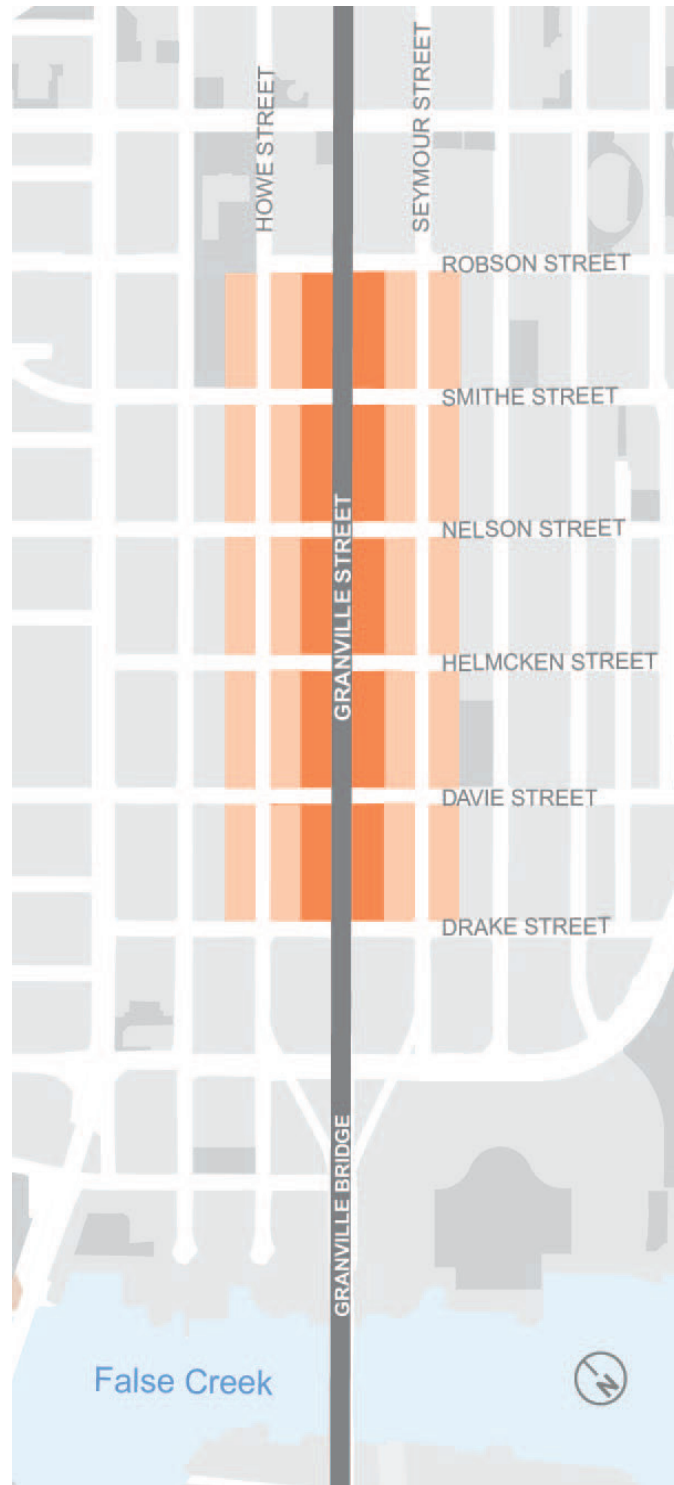


Granville Street Planning

shapeyourcity.ca/granville-street-planning

固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

規劃背景



主要規劃區域集中在Robson和Drake之間的固蘭湖街 (深橙色)。固蘭湖街的規劃過程還會評估Seymour Street和Howe Street相鄰區域的有限機會 (淺橙色)。

固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

幫助我們設計並打造一個更新更好的固蘭湖街!

讓我們一起攜手, 共同鞏固和發展溫哥華這條主要街道和娛樂區的未來, 讓它成為一個別樹一格、友好、安全且具包容性的市中心目的地, 日夜全天候散發活力。

固蘭湖街規劃

新規劃將:

- 推動和解、公正公平和無障礙性
- 支持溫哥華的藝術、文化和文化遺產
- 優先考慮對性別和整體安全提供支援的計劃
- 保護和強化就業空間
- 拓展旅遊業
- 改善公共空間來支持各種各樣的活動
- 改善

參與其中!



shapeyourcity.ca/granville-street-planning

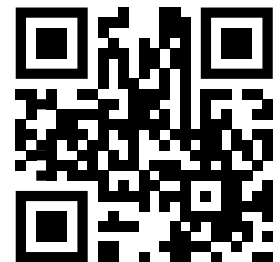


3-1-1



granvilleplan@vancouver.ca

您可以通過多種方式來分享您的想法和意見。如需翻譯資訊和提供回饋意見, 請造訪網站。



我們收到的回饋意見



由市政府和我們的社區合作夥伴領導的多個相關流程說明我們制定了固蘭湖街規劃的目標草案以及關於如何實現這些目標的一些初步想法。

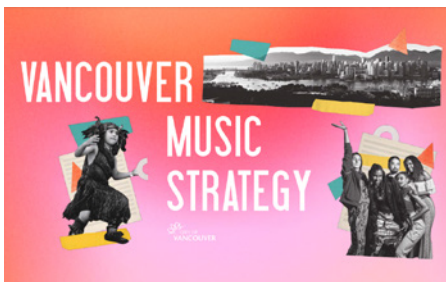
以下我們重點列出了幫助制定固蘭湖街願景和目標草案的相關檔以及主要行動或方向。

Making Space for Arts and Culture (為藝術與文化提供空間) (2019)

該10年計劃引入了一些大膽的舉措, 以推進以社區為主導的文化基礎設施並優化相關政策和工具, 以確保、強化和開發充滿活力、公眾可以負擔得起而且無障礙的藝術和文化空間。

Vancouver Music Strategy (溫哥華音樂策略) (2019)

該計畫通過為音樂家和音樂行業的專業人士提供支援, 來解決當前音樂生態系統中的差距, 目標是吸引觀眾, 推動與音樂相關的旅遊和教育, 並消除市政障礙, 將溫哥華定位為繁榮的音樂中心, 並提供所需的支援。



Downtown Public Space Strategy (市中心公共空間策略) (2020)

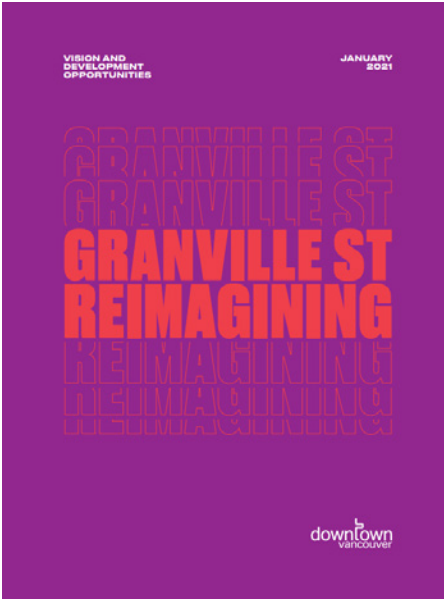
- 提升固蘭湖街的行人體驗並確保其普遍通達性
- 為全年活動而設計
- 制定夜間經濟管理策略 (Nighttime Economy Management Strategy)
- 融入更多晚間服務, 例如飲食、交通、資訊和洗手間
- 與 xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam)、Skwxwú7mesh (Squamish) 和 səlilwətał (Tsleil-Waututh) 族國、城市原住民以及歷史上被邊緣化的群體合作, 在創建、設計和規劃公共空間的過程中提供相關資訊。



Vancouver Heritage Program (溫哥華文化遺產項目)

- 傳承文化遺產, 包括有形和無形兩方面

固蘭湖街 (Granville Street) 規劃



來自我們的合作夥伴

Downtown Van (BIA) Granville Street Reimagining (2020) [城市合作夥伴]

- 將固蘭湖街定位為一個文化區
- 通過多樣化的文化項目, 吸引不同的文化群體到該區域
- 設計一條以人為本的街道
- 確保公眾安全
- 推動和規劃主動交通
- 制定一項餐飲街和永久露臺計畫
- 吸引區域性創新企業

Good Night Out Report (2023) [城市合作夥伴]

Good Night Out (GNO) 是一個以社區為基礎的反暴力組織。通過公眾問卷調查的結果顯示以下幾個方面有助提高固蘭湖街娛樂區 (GED) 的安全水準:

- 交通選項
- 一個完善的醒酒空間
- 改善照明燈光

Granville Connector – Mobility Equity Engagement (2020 – 由Jay Pitter為溫哥華市政府提供)

- 承認該區域的原住民性
- 提供具有深度和尊嚴的無障礙設計
- 解決多方面的安全問題
- 在流動、地方和停頓之間取得平衡



PHAEUM

VOGUE

CAFÉ CRÊPE

CHATEAU GRAYVILLE

Co

AMERICAN

M

AM

FALA DONA FAL

PO

ST.

制定一個願景

2023年1月, 溫哥華市議會批准為溫哥華市中心首屈一指的商業街和主要娛樂區: 固蘭湖街制定一個新的願景規劃。固蘭湖街的未來願景草案是根據之前由市府在該區域及其周邊地區主導的公眾參與活動、市議會的指導以及我們社區合作夥伴的意見制定的 (請參閱以上的「我們收到的回饋意見」部分)。

該願景規劃將在固蘭湖街規劃流程的第一階段繼續受到考驗並且得以完善。

目標草案

固蘭湖街的新願景——兼收並蓄又活力四射

固蘭湖街位於溫哥華市中心, 這裡是溫哥華全年無休且活力四射的目的地!

固蘭湖街是人們工作、居住、遊覽和娛樂的理想之所。這是一個熱情且具包容性的娛樂和文化區域, 演出、創意和文化遺產激發了眾多的創新業務、創意零售和餐飲體驗、繁華的旅遊業和多樣化的夜間經濟。

固蘭湖街是溫哥華舉辦慶典、文化和社交活動的聚集地, 吸引著當地市民及來自世界各地的遊客——無論白天還是夜晚, 這裡全年活力四射、熠熠生輝。



關鍵目標

該願景將通過六個關鍵目標來實現：

1. 和解

作為一個和解之城，在整個固蘭湖街和周邊社區，優先考慮並支援具有自決權的 *xʷməθkʷəy̓əm* (Musqueam)、*Sḵw̓xwú7mesh* (Squamish) 和 *səlilwətał* (Tseil-Waututh) 族國的命名、文化和公眾可見度。

2. 藝術與文化

通過保留、改善和擴大文化空間，強化固蘭湖街作為藝術、娛樂、舞蹈、音樂和現場表演中心的文化作用。

3. 公共空間和交通

加強固蘭湖街作為一個中心聚集地和公共空間目的地的地位，在全年、每週、每天的不同時段提供許多活動，並通過安全且無障礙的步行和交通網絡實現連接，將固蘭湖街打造成讓所有人能在此享受和參與公共生活的場所。

4. 經濟和旅遊業

通過擴大就業空間、零售、餐飲和旅遊業，發展、強化固蘭湖街獨特的經濟潛力，並實現多樣化。

5. 建築、文化遺產和特色

以固蘭湖街獨特的商業街和文化遺產特色為基礎，採用創新的開發形式，打造別樹一格的活力城市體驗。

6. 合作夥伴關係以及建設一個安全、溫馨、友好的區域

與支援該區域的組織合作，建設一個安全、友好和具包容性的區域，以滿足公平社區的需求。確定長期解決方案，以改善固蘭湖街現有居民的房屋選擇和宜居性，同時保護居民免受過渡期間本區域活動增加的潛在影響。



1. 和解

作為一個和解之城, 在整個固蘭湖街和周邊社區, 優先考慮並支援具有自決權的 xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam)、Skwxwú7mesh (Squamish) 和 səlilwətaʔ (Tsleil-Waututh) 族國的命名、文化和公眾可見度。

我們將與 xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam)、Skwxwú7mesh (Squamish) 和 səlilwətaʔ (Tsleil-Waututh) 族國合作, 以確定如何通過規劃過程實現我們的和解目標。



2. 藝術、文化和娛樂

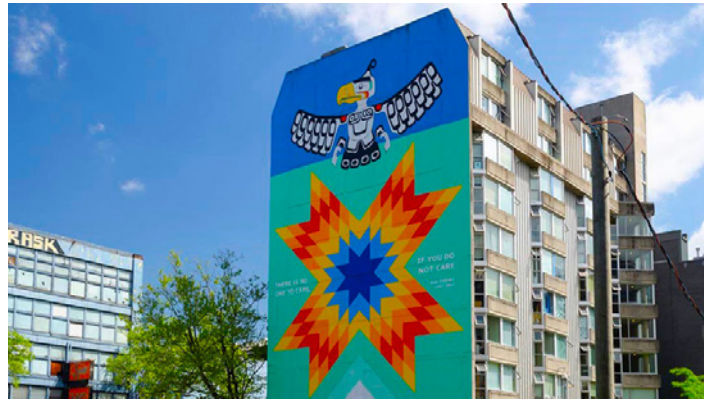
通過保留、改善和擴大文化空間，強化固蘭湖街作為藝術、娛樂、舞蹈、音樂和現場表演中心的文化作用。

初步想法

a. 將固蘭湖街定位為一個文化區

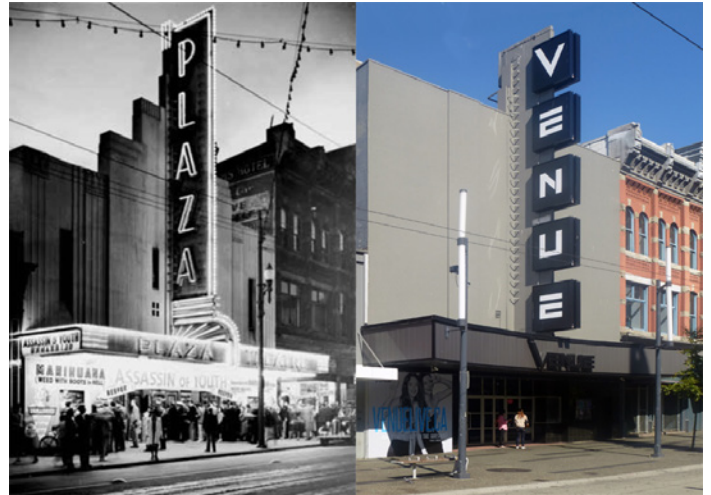
b. 為 xʷməθkʷəjəm (Musqueam)、Skwxwú7mesh (Squamish) 和 səliłwətał (Tsleil-Waututh) 族國及城市原住民社區**優先考慮自決的文化空間、公共藝術和公眾可見度。**

c. **公平空間：**優先考慮為所有人——特別是來自邊緣化群體社區成員的安全、包容性和公平使用性提供支援的文化空間和公共領域設計。



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

d. **承認並頌揚該地區的文化遺產**, 尤其是與歷史藝術與文化活動相關的內容。確保文化空間能夠反映已經或正在被抹去其痕跡的現有和歷史社區。



e. **確保**不同地點和文化空間的**通用無障礙設計**能夠為不同能力的藝術家、文化工作者和觀眾提供支援。



f. **無文化空間淨損失**: 保護和強化現有的藝術和文化場所和空間 (例如 Orpheum、Commodore、Vogue Theatre)



g. **多元化的文化體驗:** 支持對多元文化活動和藝術實踐提供支持的新藝術與文化空間 (例如音樂和現場表演場所、民族特色活動、畫廊、節日、喜劇表演)



h. **開發支持戶外演出和活動的公共空間**
(例如創建固蘭湖街特別活動區)



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

i. 鼓勵拓展夜間活動, 包括適合所有年齡段和以家庭為中心的活動



j. 通過支持性的政策和工具 (例如開發激勵政策) 鼓勵藝術、文化和音樂空間的**保留、更換、改善和創造**, 支持當地社區主導的文化空間項目。

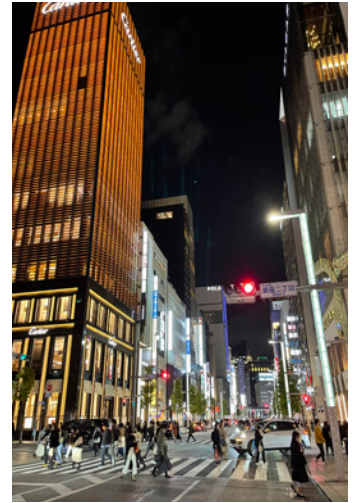


3. 公共空間和交通

加強固蘭湖街作為一個中心聚集地和公共空間目的地的地位，在全年、每週、每天的不同時段提供許多活動，並通過安全且無障礙的步行和交通網絡實現連接，將固蘭湖街打造成讓所有人都能在此享受和參與公共生活的場所。

初步想法

a. **對24/7全天候娛樂區的公共生活作出應對與改善：**考慮該街道可以如何支持24小時娛樂區的日常和夜間需求與活動，包括優先為性別和種族安全提供支援和服務。



b. **靈活應對不同規模的專案規劃與活動：**讓該街道能夠同時適應日常的小型活動，如街頭表演和美食攤販，以及全年不同時間舉辦的大型活動、節日和慶祝活動。



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

c. **擴大並強化公共空間:** 探索增加本街道內可供公眾使用和不同活動的空間數量的不同選項。為聚會、放鬆和戶外表演創建永久性的、臨時性的和/或特定時間使用的空間。



d. **改善街道設施:** 通過街道設施和其他便利設施 (包括精心設置的座椅、洗手間、巴士候車亭、飲水機、單車架、照明燈、垃圾桶、售貨亭和街道樹木), 提高無障礙程度和舒適度。提供電力供應, 為美食攤販和活動提供支援。為餐廳露台提供空間, 增加街道活力。



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

e. **加強街頭巷尾的特色和體驗:** 設計街道和公共空間, 以反映和支持每個街區的獨特性、用途和活動。



f. **探索在固蘭湖市中心杜絕私家車的可能性, 並考慮將巴士線路移至鄰近的街道:** 與運輸聯線 (TransLink) 及其他有關方面合作探索多種選項, 包括: 限制私家車只能進入單個街區; 將車站進一步向南延伸; 將該區域變成無車區——將巴士移至鄰近的街道。



g. 提供優質的運輸服務: 與運輸聯線 (TransLink) 合作, 全天候為該區域提供快速、頻繁、可靠且無障礙的運輸服務。



h. 為主動出行提供安全舒適的空間: 為步行和滑行的人士提供無障礙的行人路。顧及踏單車和微型電動車 (例如電動代步車) 前往架空列車 (SkyTrain) 車站和固蘭湖街的無障礙性。



4. 經濟和旅遊

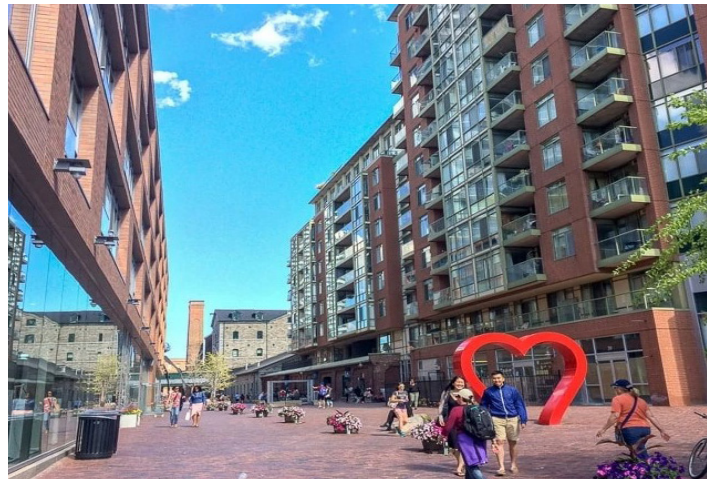
通過擴大就業空間、零售、餐飲和旅遊業，發展、強化固蘭湖街獨特的經濟潛力，並實現多樣化。

初步想法

a. **拓展旅遊業：**增加該區域的酒店空間以及支援溫哥華旅遊業的相關設施和服務。



b. **擴大就業空間：**強化該區域的辦公空間，包括創新、創意和科技空間，以鼓勵更多的日間活動。



c. **增加和拓展夜間服務：**鼓勵餐廳、餐飲、酒吧和夜生活等新的體驗。



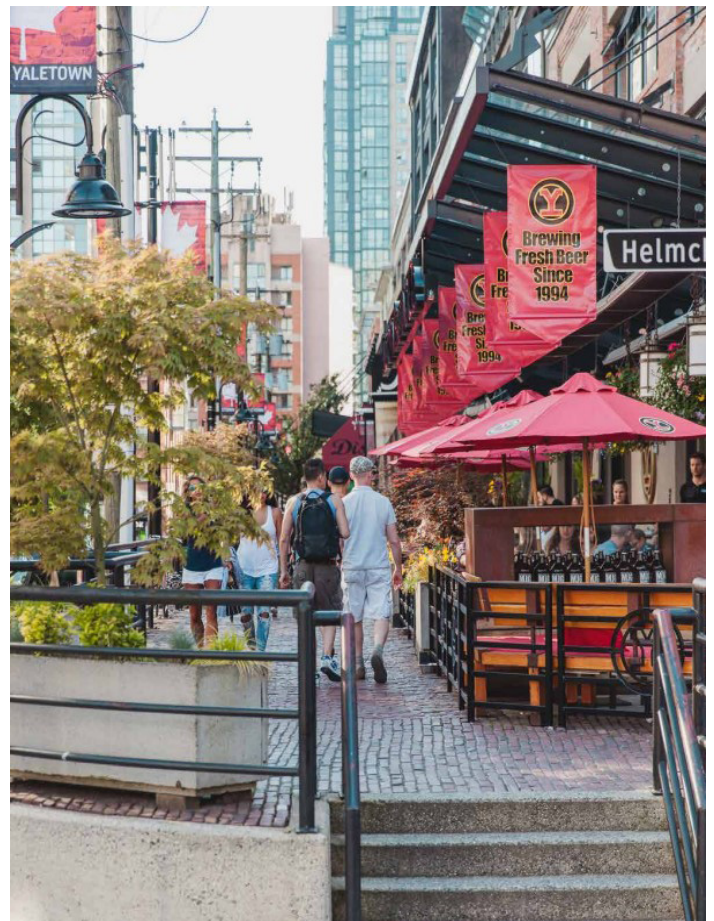
固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

d. **鼓勵新的零售機會**, 包括巷道的使用和公共場所的零售業 (例如售貨亭和露臺)。



e. **日夜全天候提供活動**: 鼓勵在建築物或場地內進行多種活動 (例如, 地面以下的夜店場所、地面/一樓的餐廳和一樓以上的酒店/辦公室)。

f. **通過公共空間設計支持商業和旅遊業**: 設計街道和公共空間, 以反映和支援街頭巷尾的餐廳、場館、零售店、酒店、辦公室和其他企業的独特需求。



5. 建築、文化遺產和特色

以固蘭湖街獨特的商業街和文化遺產特色為基礎，採用創新的開發形式，打造別樹一格的活力城市體驗。

初步想法

a. **保護固蘭湖街的獨特文化遺產特色：**保護文化遺產建築並探索相容的創新方式來重新利用文化遺產建築。

- 將新的建築風格與反映歷史遺跡並與歷史遺跡有區別的現有文化遺產建築互相結合。
- 結合本地性的文化遺產、故事和歷史（例如之前的用途、故事、人物等）。

b. **提供各種各樣的建築形式，**以增加視覺吸引力。

c. 在建築設計中**表達文化和娛樂用途，**展示建築物內的活動。



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

d. 在建築物的地面層提供有趣的行人體驗

- 鼓勵在地面層進行可見度高或向街道開放的活動。
- 強化現有的街頭巷尾的較低建築的格局, 並且不鼓勵在上面添加新建築物。
- 在建築物的較低樓層採用高品質、具有豐富視覺效果的細節。
- 在視覺和體驗上與街道的活動有直接聯繫的建築物的所有樓層添加露台。



e. **建築標誌和燈光照明:** 提供吸引人且互相搭配的建築標誌和燈光照明, 包括霓虹燈標誌, 並探索使用LED標牌, 打造24/7全天候活力街區。



f. **突出重要的十字路口** (例如Robson Street和Davie Street), 使用行人容易注意到的獨特視覺設計。



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

6. 合作夥伴關係以及建設一個安全、溫馨、友好的區域

與支援該區域的組織合作, 建設一個安全、友好和具包容性的區域, 以滿足公平社區的需求。確定長期解決方案, 以改善固蘭湖街現有居民的房屋選擇和宜居性, 同時保護居民免受過渡期間本區域活動增加的潛在影響。

初步想法

a. **在該區域的長期管理和維護方面與社區合作:** 與固蘭湖街娛樂區內的社區組織、應享公平群體和企業合作, 管理公共空間和所進行的各種活動。

b. **優先考慮對性別和整體安全提供支援的計畫:** 與非牟利組織、醫療保健合作夥伴和應享公平群體合作以滿足安全需求。

c. **更安全的交通:** 探討使固蘭湖街娛樂區內的交通更安全的策略。

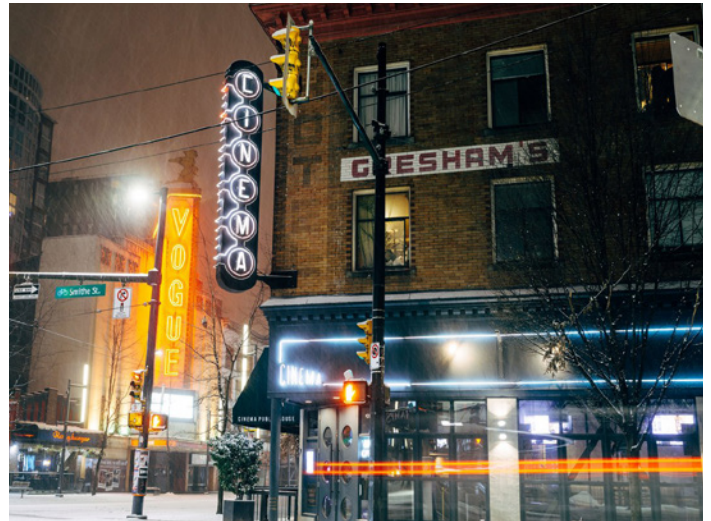


固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

d. 在固蘭湖街預計會增加娛樂活動的區域 (例如Helmcken和Robson之間) **不增加新房屋。**

e. **在過渡期間促進宜居性:** 優先採取過渡期相關措施, 以減輕對固蘭湖街現有居民的影響。

f. **在更廣泛的鄰里社區 (娛樂區之外) 尋找並確定長期房屋機會:** 與政府高層合作, 確定長期解決方案, 提供足夠的可負擔房屋, 並在更廣泛的鄰里社區範圍內提供市場價格出租屋機會。



固蘭湖街 (Granville Street) 規劃

如需翻譯資訊和提供回饋見,
意請造訪網站。

shapeyourcity.ca/granville-street-planning